

Nyhetsbrev från Rättstolkarna april 2016

Bästa kollegor!

Den 19 mars 2016 höll föreningen Rättstolkarna årsmöte i Stockholm. Dagen började med kursen ”Röstvård för tolkar” med logoped Patrik Ganebratt. Därefter vidtog årsmötet. Verksamhetsplanen samt budget för kommande år, som medlemmarna redan har fått utskickade, antogs, för verksamhetsplanens del med vissa modifieringar. Mötet beslutade också bland annat att medlemsavgiften ligger kvar på 200 kronor per år.

Några förändringar i styrelsens sammansättning skedde. Jennie Fors fick posten som vice ordförande efter avgående Teresa Martínez Axén. Margareta McKenna valdes till ny kassör efter avgående Antonio Harb. Claudio Tamburrini valdes till ledamot. Ny suppleant blev Alina Frantsuzova, och Sara Nilsson valdes till extrasuppleant. I övrigt är styrelsen oförändrad.

Som tidigare meddelats har styrelsen hållit sitt konstituerande möte, samt ytterligare ett ordinarie styrelsemöte.

Vi arbetar just nu för att få till möten med både Statens Inköpscentral på Kammarkollegiet, inför den nya upphandlingen som startar i höst, samt Domstolsverket inför arbetet med Rättshjälp och taxor 2017. Vi har fått positiva förhandsbesked från båda och hoppas kunna träffa dem innan sommaren. Vi kommer också att be om ett möte med Språkservice.

Frågan om tolktillsättning vid domstolarna är ständigt återkommande. Några av våra medlemmar arbetar nu med att begära ut dagboksblad från domstolar för att få en mera samlad bild av hur tolktillsättningen ser ut. Vi vill återigen be er medlemmar om fler exempel för att vi ska kunna driva frågan vidare och tillskriva enskilda domstolar med frågor om tolkkompetens och prioritering, samt agera på ett mer övergripande plan. Det som framför allt är viktigt är konkreta exempel, med målnummer, på att icke AT har använts, gärna i språk där tillgången på AT och RT är relativt god, så som ryska, spanska och bks. Detta för att vi vill undvika att domstolen hänvisar till tolkbrist, vilket kan vara fallet när det gäller exempelvis arabiska.

Vi kommer också att göra nya försök till kontakt med Rikspolisstyrelsen. Vi kommer att skriva brev till rikspolischefen med raka frågor om hur myndigheten arbetar med Rättegångsbalkens skrivning i kap. 5 §6.

Vi önskar er alla en bra fortsättning på våren!

Bästa hälsningar Rättstolkarna genom Anna Lundberg och Mirjana Kotur Hallberg